

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR ADDRESSABLE INTEGRATED DETECTOR BASE SOUNDER STROBE EN54-23 O CATEGORY (CLEAR LENS ONLY).

MODELS

DSS-PC-N** = Pure White Sounder Strobe Non Isolation
 DSS-PC-I** = Pure White Sounder Strobe Isolation

** = Denotes Customer ID Code

GENERAL

(ENG)The range is used in analogue addressable fire alarm systems. These devices must only be connected to control panels that use a compatible proprietary analogue addressable communication protocol. These loop powered devices are controlled via the communication protocol(s). The Integrated Detector Base Sounder accepts a Series 200 Advanced detector. Up to 159 addresses are available. (Consult the panel instructions to confirm compatibility). These are selected via the two rotary selector switches. The 'tens' digits go from 0 to 15 and the 'units' from 0 to 9.

Note: If the control equipment is not capable of taking over 99 module addresses, a fault condition will be generated for every address over 99.

For isolator specification refer to document SP11-2853 available on request. These model types must not be used as visual alarm devices to provide a primary warning notification of fire.

(FRE)La plage est utilisée dans les systèmes analogiques d'alarme incendie adressables. Ces dispositifs ne doivent être connectés qu'à des panneaux de commande qui utilisent un protocole de communication adressable analogique exclusif compatible.

Ces dispositifs alimentés en boucle sont contrôlés via le ou les protocoles de communication. Le résonateur de base de détecteur intégré accepte un détecteur avancé de la série 200. Un maximum de 159 adresses sont disponibles. (Consultez les instructions du panneau pour confirmer la compatibilité.) Celles-ci sont sélectionnées à l'aide des deux commutateurs de sélection rotatifs. Les chiffres des dizaines vont de 0 à 15 et ceux des unités de 0 à 9.

Remarque : si l'équipement de commande n'est pas capable d'accepter plus de 99 adresses de modules, une situation de défaut sera générée pour chaque adresse au-dessus de 99.

Pour connaître les caractéristiques de l'isolateur, reportez-vous au document SP11-2853 disponible sur demande. Ces types de modèles ne doivent pas être utilisés comme dispositifs d'alarme visuelle pour fournir une notification d'avertissement principale en cas d'incendie.

(GER)Diese Produktgruppe wird in analogen adressierbaren Feueralarmsystemen verwendet. Diese Geräte dürfen nur mit Steuertafeln verbunden werden, die ein Kompatibles proprietäres analoges adressierbares Kommunikationsprotokoll verwenden.

Diese schleifengespeisten Geräte werden mithilfe der Kommunikationsprotokolle gesteuert. Der Integrated Detector Base Sounder nimmt einen Detektor der Reihe „200 Advanced“ auf. Bis zu 159 Adressen stehen zur Verfügung. (Prüfen Sie die Kompatibilität in den Anweisungen zur Steuertafel.) Diese werden mithilfe der beiden Drehauswahlschalter ausgewählt. Die „Zehner“-Ziffern reichen von 0 bis 15 und die „Einer“ von 0 bis 9.

Hinweis: Ist das Steuergerät nicht in der Lage, mehr als 99 Moduladressen zu verarbeiten, wird bei jeder Adresse, die diese 99 überschreitet, ein Fehlerzustand erstellt.

Die Isolatorspezifikation finden Sie im Dokument SP11-2853, das auf Anfrage zur Verfügung steht. Dieser Modelle dürfen nicht als visuelle Alarmgeräte für die primäre Warnung vor Feuer verwendet werden.

(ITA)La gamma è utilizzata in sistemi antincendio analogici e indirizzabili. Questi dispositivi devono essere collegati unicamente a pannelli di controllo compatibili.

Questi dispositivi con circuito d'alimentazione sono controllati tramite uno o più protocolli di comunicazione. La sirena con rivelatore integrato accetta un rivelatore della serie 200 Advanced. Sono disponibili fino a 159 indirizzi. (Consultare le istruzioni relative al pannello per confermare la compatibilità). Gli indirizzi sono selezionati tramite i due selettori rotativi. Le cifre delle decine vanno da 0 a 15 e quelle delle unità da 0 a 9.

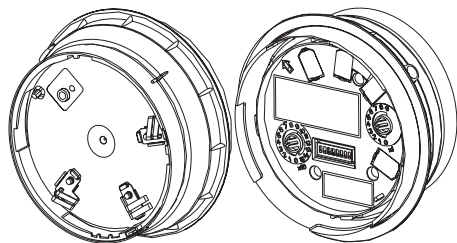
Nota: se l'apparecchiatura di controllo non riesce a gestire oltre 99 indirizzi del modulo, si genererà una condizione di guasto per ogni indirizzo successivo al 99.

Per le specifiche dell'isolatore fare riferimento al documento SP11-2853 disponibile su richiesta. Questi tipi di modello non devono essere utilizzati come dispositivi di allarme visivo per fornire una notifica di primo avvertimento dell'incendio.

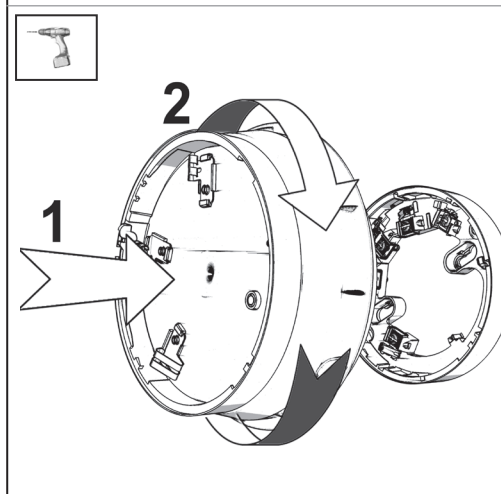
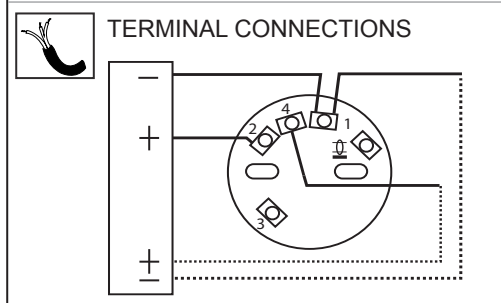
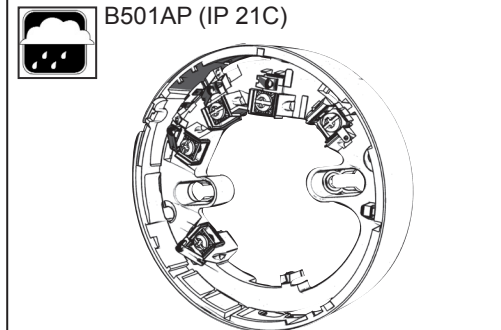
(SPA)El alcance se utiliza en sistemas direccionables analógicos de alarma de incendios. Estos dispositivos solo deben conectarse a paneles de control que utilicen un protocolo de comunicación direccionable analógico compatible y propio. Estos dispositivos alimentados por lazo se controlan a través de los protocolos de comunicación. La sirena base con detector integrado admite un detector avanzado de la serie 200. Hay disponibles hasta 159 direcciones. (Consulte las instrucciones del panel para confirmar la compatibilidad). Estas se seleccionan a través de dos selectores giratorios. Los dígitos decimales van del 0 al 15 y las unidades van del 0 al 9.

Nota: Si el equipo de control no es capaz de tomar más de 99 direcciones de módulo, se generará un fallo por cada dirección que supere a la dirección 99. Para conocer las especificaciones del aislante, consulte el documento SP11-2853 (disponible previa solicitud). Estos tipos de modelo no deben utilizarse como dispositivos de alarma visual con el fin de ofrecer una notificación principal de alerta de incendio.

V (non isolation)	15 to 32VDC (24VDC typical)	(flash rate)	1Hz
V (isolation)	15 to 29VDC (24VDC typical)	(non active mode)	450uA
I _(max) (non isolation) (Tone 13 @24V)	8.40mA	°C (operating temperature)	-25 to +70°C
I _(max) (isolation) (Tone 13 @24V)	8.59mA	⦿% (humidity)	up tp 93% (± 3%) - non condensing
P (max)	243.4mW	(terminal size)	2.5mm ² - maximum
EN54-3 (sound output) (High Volume Tone 13 @24V)	96dB(A) ± 3dB		



	(not in use)			
		SW6	SW7	Volume Setting
1	2	3	4	5
6	7	8		
		OFF	OFF	
		OFF	ON	
		ON	OFF	
		ON	ON	



CONTINUITY SPRING

(ENG) The B501AP incorporates a continuity spring between terminals 2 and 4. This allows the continuity of the field wiring to be checked without the need for the device to be present. Inserting the device will disengage the spring. Removing the device will close the loop.

(FRE) Le détecteur B501AP dispose d'un ressort de continuité entre les bornes 2 et 4. Cela permet d'assurer la continuité du câblage de terrain à vérifier sans avoir besoin que le dispositif soit présent. L'insertion du dispositif entrainera le désengagement du ressort. Le retrait du dispositif entrainera la fermeture de la boucle.

(GER) Der B501AP umfasst eine Durchgängigkeitsfeder zwischen den Klemmen 2 und 4. Dies ermöglicht, die Durchgängigkeit der Feldverkabelung zu prüfen, ohne dabei das Gerät selbst zu prüfen. Durch Einführen des Geräts wird die Feder entriegelt. Durch das

Entfernen des Geräts wird der Regelkreis geschlossen.

(ITA) Il modello B501AP include una molla di continuità tra i morsetti 2 e 4. Ciò permette di controllare la continuità del cablaggio di campo anche in assenza del dispositivo. L'inserimento del dispositivo sgancerà la molla. La rimozione del dispositivo chiuderà il circuito.

(SPA) B501AP incorpora un resorte de continuación entre los terminales 2 y 4. Esto permite la comprobación de la continuidad del cableado de campo sin que el dispositivo tenga que estar presente. La inserción del dispositivo liberará el resorte. La retirada del dispositivo cerrará el lazo.

